

از همین مجموعه

- آورندگان نور / نویسنده: نیل دونالد والش / مترجم: فرناز فرود
آهسته‌سازی / نویسنده: دیوید اسل / مترجم: فریبا مقدم
از آن سوها / نویسنده: جی. پی. واسوانی / مترجم: فریبا مقدم
از جنس نور / نویسنده: تام هارتمن / مترجم: فرناز فرود
با خالق هستی / نویسنده: جی. پی. واسوانی / مترجم: فریبا مقدم
باز آفرینی / نویسنده: نیل دونالد والش / مترجم: فرناز فرود
به سوی نور / نویسنده: جی. پی. واسوانی / مترجم: فریبا مقدم
بهترین سال زندگی / نویسنده: دیب فورد / مترجم: فرناز فرود
بیداری جان / نویسنده: جیران خلیل جبران / مترجم: نوشین حمیدا
تا صرایی او / نویسنده: جی. پی. واسوانی / مترجم: مجید حمیدا
جدایی معنوی / نویسنده: دیب فورد / مترجم: سوسن اودهی
چرخ زندگی / نویسنده: الیزابت کویلر - واس / مترجم: فرناز فرود
در پناه او / نویسنده: جی. پی. واسوانی / مترجم: مجید حمیدا
دوستی با خدا / نویسنده: نیل دونالد والش / مترجم: فرناز فرود
راز / نویسنده: راندا بایرن / مترجم: آتوسا قریشی
راز سایه / نویسنده: دیب فورد / مترجم: فرناز فرود
راهنمای شوربختی / نویسنده: پاول واتسلاویک / مترجم: محمد کامران
زایری در راه / نویسنده: تی. ال. واسوانی / مترجم: فریبا مقدم
زندگی پس از مرگ / نویسنده: جی. پی. واسوانی / مترجم: فریبا مقدم
سخن عشق / نویسنده: جی. پی. واسوانی / مترجم: فریبا مقدم
صدای دانش / نویسنده: دن میگل روئیز / مترجم: فرناز فرود
فقط عشق / نویسنده: جرالد جمپالسکی و دایان سیرنسیونه / مترجم: فریبا مقدم
گرد معبد عشق / نویسنده: پاراماتزا یوگاناندا / مترجم: فریبا مقدم
گوهر خرد / نویسنده: جی. پی. واسوانی / مترجم: فریبا مقدم
نام تو به صد زبان / نویسنده: تی. ال. واسوانی / مترجم: فریبا مقدم
نور / نویسنده: مری یاسانو / مترجم: فریبا مقدم
نیمه تاریک وجود / نویسنده: دیب فورد / مترجم: فرناز فرود



ایران - تهران - خیابان انقلاب اسلامی، رو به روی دانشگاه تهران.

خیابان فخر رازی، پلاک ۶۹

تلفن: ۶۶۹۵۲۰۲۱ - ۶۶۹۵۲۰۲۰

www.kelkeazadegan.com
info@kelkeazadegan.com
author@kelkeazadegan.com

نیروی مال

رهنمونی برای روشن بینی معنوی

اکهارت تله

هنگامه آذرمی

تله، اکهارت، ۱۹۴۸ - م
نیروی حال: رهنمونی برای روشن بینی معنوی / اکهارت تله؛ مترجم: هنگام
آذرمی. تهران: کلک آزادگان، ۱۳۸۶.
۲۶۴ ص.

ISBN: 978-964-7974-74-5

فیبا: عنوان اصلی:

The Power of Now: A Guide to Spiritual Enlightenment, 2004.

عنوان دیگر: رهنمونی برای روشن بینی معنوی.

موضوع: زندگی معنوی.

آذرمی، هنگام، ۱۳۴۰ - مترجم

رده بندی دیویی: ۲۰۴/۴

رده بندی کنگره: BL ۶۲۴ ن ۹ ۱۳۸۶

شماره کتابخانه ملی: ۱۰۲۷۵۰۰



کلت آزادگان

نیروی حال

رهنمونی برای روشن بینی معنوی

نویسنده: اکهارت تله

مترجم: هنگام آذرمی

ویراستار: ریحانه نرهنگی

طراح جلد: حامد حمید

حروف نگاری: کلک آزادگان

لینوگرافی: صدف

چاپ: گورش

صحافی: تاجی

چاپ یکم: ۱۳۸۶

شمارگان: ۳۳۰۰ نسخه

قیمت: ۳۳۰۰۰ ریال

شابک: ۵ - ۷۴ - ۷۹۷۴ - ۹۶۶ - ۹۷۸

تمامی حقوق محفوظ است.

ترجمه این کتاب را به پدر و مادرم،
فرخ و خورشید تقدیم می‌کنم.

از خانم مهram ذری برای بازخوانی و ویرایش
نخستین کتاب و خانم فریبا انصاری (حق‌لسان) و
خانم نهمینه ایروانی (واحدی)
برای همراهی و همیاری‌شان سپاس‌گزاری می‌نمایم.

از خواهرم رامک نیز برای ارسال نسخه انگلیسی این کتاب
از استرالیا هنگامی که بیش‌ترین نیاز را به آموزه‌های آن داشتم،
تشکر می‌کنم.
هنگامه آذرمی

www.keetab.ir

از دوست گرامی و استاد ارجمند

آقای حسن ادیب‌زاده (ادیب)

که در گذار سال‌هایی چند از پرتو آموزش‌ها
و رهنمودهای ارزشمند ایشان برخوردار بوده‌ام،
صمیمانه قدردانی و سپاس‌گزاری می‌کنم.

این کتاب نیز ثمره‌ای است از

ارشادات و یاری‌های ایشان

که با این سپاس‌نامه بسیار کوتاه زیور یافته است.

هنگامه آذرمی

www.ketab.ir

من از صمیم قلب این کتاب بی اندازه الهام بخش را به همه جویندگان امروز توصیه می کنم.
لاما سوریا داس^۱، نویسنده کتاب «بیداری بودای درون»

به نظر می رسد «نیروی حال» در این برهه از زمان برای بسیاری از افراد، همان مناسب ترین کتاب باشد. نوشته های این کتاب به گوش نوازی آوای یک زنگ و واژه های آن عین حقیقت است. «نیروی حال» به راستی کتابی استثنایی است که در زندگی انسان های بسیاری یک دگرگونی راستین به وجود آورده است.

تام اوکلی، انتشارات بنین، ونکوور، بریتیش کلمبیا^۲

کتاب «نیروی حال» را یکی از مشتری هایم به من معرفی کرد. با خواندن همان یک صفحه اول بر این نکته که این کتاب زنگ حقیقت را به صدا درمی آورد، وقوف یافتم. «نیروی حال» در روشنی و درخشندگی همچون جواهری است. اهمیت این کتاب در کتاب فروشی ایست و ست^۳ دهان به دهان گشت تا آن کتاب به یکی از بهترین ها تبدیل شد.
نورمن اسنیتکین، مدیر مکار کتاب فروشی ایست و ست، سیاتل^۴

تله در دو جبهه موفق بوده است: ترکیب آموزش های آموزگاران چون حضرت مسیح (ع) به رهنمودهایی قابل دستیابی و ساده به سوی آگاهی معنوی و نیز توانمند ساختن بشر در رهایی از استیلای ذهن و زیستن در لحظه حال، که استیلای ذهن، ریشه و دلیل نومیدی در این جهان است... او نشان می دهد که روشن بینی می تواند دست یافتنی باشد و برای آرامش و سلامت شخص و این سیاره الزامی است.

مجله نورورد^۵

این کتاب می تواند نحوه تفکر شما را دگرگون کند... نتیجه؟ شادمانی بیش تر در لحظه حال!

آ: مجله ابرا^۶

1 - Lama Surya Das, author of "Awakening the Buddha Within".

2 - Tom Oakley, Banyen Books, Vancouver, British Columbia.

3 - East West

4 - Norman Snitkin, Comanager, East West Bookshop, Seattle.

5 - ForeWord Magazine

در توصیه کتاب فوق‌العاده اکهارت تله هیچ تردیدی ندارم. شاهد بودم که هرکسی یک جلد از آن را در کتاب‌فروشی‌ها ورق می‌زند، حتماً آن را می‌خرد. ارزشمندی کتاب «نیروی حال» و دهان به دهان گشتن نام آن، خود موجب فروش بیش‌تر کتاب بوده است.

استفن گوتری، مدیر انتشارات وانکینز، لندن^۱

در میان بسیاری از کتاب‌های معنوی که روی میزم قرار می‌گیرد، این کتاب از انواع دیگر برجسته‌تر است... اگر به دنبال راه‌های دیگری برای برقراری ارتباط با روح‌تان هستید، این کتاب یاریگر خوبی برای شما خواهد بود. یک کتاب تازه، الهام‌بخش، برانگیزنده و تکان‌دهنده!

کامن گراند، ونکوور، بریتیش کلمبیا^۲

رهنمودهای تله با روشنی عمیق و متقاعدکننده‌ای وعده می‌دهد که ما را به آن جایگاه عالی و والای درون رهنمون شود تا نیروی دگرگونی راستین را به طنین درآورد و آن را منعکس کند.

مجله اسپریت آو چنج^۳

با حضور فزاینده آثار اکهارت تله در قفسه کتاب‌های پرفروش که معمولاً کتاب‌های کم‌حجم‌تر در آن جای دارند، جالب توجه است که ببینیم آینده این اسطوره نوین و عجیب چه خواهد بود.

مجله روشن‌بینی چیست؟^۴

... رهنمودی برای بیداری معنوی از سوی مردی که به عنوان روشن‌ترین و

الهام‌بخش‌ترین آموزگار نفس درخشیده است.

ترنزیشنز بوک پلیس، شیکاگو^۵

مهم‌ترین کتابی که در باره زندگی معنوی در دهه گذشته نوشته شده است.

کتاب‌فروشی تاندربرد، کارمل، کالیفرنیا^۶

1 - Stephen Gawtry, Manager, Watkins Books Ltd., London.

2 - Common Ground, Vancouver, British Columbia.

3 - Spirit of Change Magazine

4 - What is Enlightenment? Magazine

5 - Transitions Bookplace, Chicago

6 - Tanderbird Bookshop, Carmel, California.

«شما اینجا هستید تا از تبت الهی برای آفرینش هستی پرده برداشته شود.

اهمیت شما در این است!»

اکهارت تله

آشنایی با نویسنده

اکهارت تله در آلمان به دنیا آمد و سیزده سال نخستین عمرش را در آنجا گذراند. پس از آن که از دانشگاه لندن فارغ‌التحصیل شد، مدتی را به عنوان دانشجوی پژوهشگر و ناظر در دانشگاه کمبریج^۱ گذراند. در بیست و نه سالگی، دگرگونی معنوی و ژرفی که در وجود او روی داد، در واقع بر هویت قدیمی‌اش نقطه پایان نهاد و مسیر زندگی وی را از بنیاد متحول کرد.

تله چند سال بعد را به درک، تکمیل و تعمیق این دگرگونی گذراند که به آغاز یک سفر ژرف درونی رهنمون شد. اکهارت با هیچ مکتب و سنت خاصی هم‌نوا نیست. او در آموزش‌های خود فقط پیامی ساده اما ژرف را با صراحتی کامل و فارغ از قید زمان که ویژه آموزگاران معنوی کهن است، عرضه می‌کند: راهی برای رهایی از رنج به سوی آرامش، وجود دارد!

در حال حاضر اکهارت تله به سراسر دنیا سفر می‌کند و آموزش‌ها و یافته‌هایش را همراه می‌برد. از سال ۱۹۹۶ اکهارت در شهر ونکوور^۲ کانادا سکونت دارد.

برای آگاهی از برنامه‌های آینده، کتاب‌ها، نوارهای دیداری و شنیداری و همایش‌های این آموزگار معنوی به نشانی الکترونیکی او (www.eckhartolle.com) مراجعه فرمایید.

فهرست

پیش‌گفتار ناشر ۱۵

پیش‌گفتار نویسنده ۱۹

معرفی

منشأی این کتاب ۲۳

حقیقتی که درون شماست ۲۶

بخش یکم: شما ذهنتان نیستید

بزرگ‌ترین مانع در راه روشن‌بینی ۳۱

رها کردن خویش از ذهن ۳۷

روشن‌بینی: رفتن به فراسوی افکار ۴۲

احساسات: واکنش جسم نسبت به ذهن ۴۵

بخش دوم: آگاهی، راه فرج از درد

درد بیش‌تری در لحظه نیافریند ۵۵

درد گذشته: از بین بردن تندیس درد ۵۸

یکی دانستن «من درونی» با تندیس درد ۶۴

منشأی ترس ۶۵

«من درونی» در جست و جوی کمال ۶۸

بخش سوم: حرکت عمیق به درون لحظه حال

خود را در ذهتان جست و جو نکنید ۷۱

به توهم زمان پایان دهید ۷۲

هیچ چیزی بیرون از «لحظه حال» وجود ندارد ۷۴

راه رسیدن به بُعد معنوی ۷۵

دستیابی به نیروی «لحظه حال» ۷۷

رها کردن زمان روانی ۸۰

جنون زمان روانی ۸۳

ریشه منفی‌گرایی و رنج در زمان است ۸۴

یافتن زندگی در ورای شرایط زندگی ۸۶

همه مشکلات پرداخته اوام ذهن هستند ۸۸

- ۹۱ جهش کوانتومی در تحول آگاهی
 ۹۲ شادمانی بودن

بخش چهارم: گرفتارهای ذهن برای دوری‌گزینی از «مطمئن‌حال»

- ۹۵ نبود «لحظه‌حال»: هسته توهم
 ۹۷ ناآگاهی عادی و ناآگاهی ژرف
 ۹۹ آنها به دنبال چه هستند؟
 ۱۰۰ از میان برداشتن ناآگاهی عادی
 ۱۰۱ رهایی از ناخشنودی
 ۱۰۶ هر کجا که هستید، کاملاً در آنجا باشید
 ۱۱۳ نیت درونی سفر زندگی
 ۱۱۴ گذشته نمی‌تواند در حضور شما دوام یابد

بخش پنجم: حالت حضور

- ۱۱۷ حالت حضور، آنچه که فکر می‌کنید نیست
 ۱۱۸ معنای رازگونه «انتظار»
 ۱۲۰ زیبایی از سکون حضور شما برمی‌خیزد
 ۱۲۲ تحقق آگاهی ناب
 ۱۲۸ مردان خدا: حقیقت حضور الهی شما

بخش ششم: جسم درون

- ۱۳۳ «بودن»، ژرف‌ترین بخش وجود شماست
 ۱۳۴ به فراسوی واژه‌ها بنگرید
 ۱۳۶ واقعیت بی‌زوال و نادیدنی خویش را بیابید
 ۱۳۸ اتصال با جسم درون
 ۱۳۹ تحول از طریق جسم
 ۱۴۲ گفتاری در باره جسم
 ۱۴۳ در درون، ریشه‌های عمیق بدانید
 ۱۴۵ پیش از آن که به درون جسم بروید، ببخشاید
 ۱۴۷ اتصال شما با آشکارنشده
 ۱۴۹ کند کردن روند کهنسالی
 ۱۵۰ تقویت سیستم دفاعی
 ۱۵۱ بگذارید تنفس، شما را به درون جسم ببرد
 ۱۵۲ استفاده خلاق از ذهن
 ۱۵۳ هنر گوش سپردن

بخش هفتم: دروازه‌هایی به سوی آشکارنشده

- ۱۵۵ به گونه‌ای عمیق به درون جسم رفتن
 ۱۵۷ منشأ «چی»
 ۱۵۸ خواب بدون رؤیا

۱۶۰	..... دروازه‌های دیگر
۱۶۲	..... سکوت
۱۶۳	..... فضا
۱۶۶	..... طبیعت راستین فضا و زمان
۱۶۹	..... مرگ آگاهانه

بخش هشتم: روابط روشن‌بینانه

۱۷۱	..... هر کجا که هستید، وارد «لحظه حال» شوید
۱۷۴	..... روابط عاشقانه - خصمانه
۱۷۶	..... اعتیاد و جست و جو برای کمال
۱۸۰	..... از روابطی اعتیادآلود تا روابطی روشن‌بینانه
۱۸۳	..... روابط به عنوان تمرین معنوی
۱۹۱	..... چرا زن‌ها به روشن‌بینی نزدیک‌تر هستند
۱۹۳	..... از میان بردن تندیس درد جمعی زنان
۲۰۰	..... از رابطه با خود دست بردارید

بخش نهم: فراسوی شادی و اندوه، آرامش است

۲۰۳	..... آن خوب متعالی در فراسوی خوب و بد
۲۰۶	..... پایان داستان زندگی
۲۰۹	..... ناپایداری و چرخه حیات
۲۱۵	..... استفاده از منفی‌گرایی و از میان بردن آن
۲۲۲	..... ماهیت همدلی
۲۲۵	..... به سوی نظامی متفاوت از واقعیت

بخش دهم: معنای تسلیم

۲۳۳	..... پذیرش «لحظه حال»
۲۳۸	..... از نیروی ذهن تا نیروی معنوی
۲۴۱	..... تسلیم در روابط شخصی
۲۴۵	..... دگرگون کردن بیماری به روشن‌بینی
۲۴۷	..... هنگام وقوع فاجعه
۲۴۹	..... دگرگون کردن رنج به آرامش
۲۵۳	..... راه صلیب
۲۵۵	..... قدرت انتخاب

پیش‌گفتار ناشر

شاید در هر دهه یا هر نسل یک بار، کتابی مانند «نیروی حال» به نگارش درآید. «نیروی حال» بیش از یک کتاب است؛ انرژی حیاتی این نگاه‌ها را احتمالاً می‌توانید هنگامی که آن را در دست می‌گیرید، احساس کنید. این کتاب قدرت آفرینش تجربه در خواننده و دگرگون کردن زندگی او به سوی بهتر شدن را دازاست.

«نیروی حال» نخست در کانادا به چاپ رسید و ناشر کانادایی آن، کانی کلاو، به من یادآور شد که بارها داستان‌هایی را در باره تغییرات مثبت و حتی معجزه‌هایی که با خواندن این کتاب برای مردم رخ داده، شنیده است. او گفت: «خوانندگان در طی تماس‌هایی که گرفته‌اند، التیام شگفت‌انگیز یا دگرگونی و شادی عظیمی را که با خواندن این کتاب برای آنها روی داده است، گزارش کرده‌اند.»

این کتاب مرا نسبت به اعجاز هر لحظه از هستی - خواه به آن پی برده یا نبرده باشم - آگاه کرد. این موضوع کاملاً حقیقت دارد. «نیروی حال» بارها و بارها راه پی بردن به این مهم را به من نشان داده است.

از نخستین برگ این کتاب، روشن می‌شود که اکهارت تله، یکی از استادان

معاصر است. او با هیچ مذهب، آیین یا مرشدی همسو نیست. آموزه‌های این استاد جوهره اصلی و ماهیت واقعی همه آیین‌ها و مذاهب‌ها را در بر می‌گیرد و با هیچ باور، فطرت یا هر حقیقت دیگری در تضاد نیست. او قادر است کاری را که تمامی استادان بزرگ انجام داده‌اند، با زبانی ساده و روشن به ما نشان دهد که راه حل، حقیقت و نور، در درون خود ماست.

تله ابتدا کتاب را با شرح داستان زندگی خود آغاز می‌کند. داستان افسردگی و اندوهی که به تجربه عظیم بیداری در شبی نه چندان دور از تولد بیست و نه سالگی‌اش انجامید. در طول بیست سال گذشته، او با تعمق به آن تجربه نگریسته و ادراک و برداشتش را عمیق‌تر کرده است.

در دهه گذشته، اکهارت به استادی جهانی مبدل شده است. روحی بزرگ با پیامی بزرگ؛ پیامی که همه پیامبران آموزش داده‌اند که روشن‌بینی دست‌یافتنی‌ست، اینجا و اکنون! زندگی رها از دردها، نگرانی‌ها و روانی رنجور ممکن است. برای این کار باید به نقش خود به عنوان خالق دردهایمان آگاه شویم؛ ذهن ما خود مسایل و مشکلاتمان را می‌آفریند، نه کسی دیگر و نه «جهان بیرون». این ذهن خود ماست با جریان بی‌وقفه افکار؛ فکرهای گذشته و نگرانی‌های آینده. یکی دانستن خویش با ذهن، بزرگ‌ترین اشتباه ماست - باور ما بر این که ذهنمان هستیم - در حالی که به واقع موجوداتی بس بزرگ‌تر هستیم.

تله، بارها و بارها نشان می‌دهد که چگونه با آنچه که او «بودن» می‌نامد، در تماس باشیم.

بودن، یعنی آن هستی یگانه همیشه حاضر و ابدی، فراسوی هزاران شکل از حیات که تابع تولد و مرگ هستند. با این همه، «بودن» نه تنها فراسوی هر چیز که در ژرفنای آن به عنوان درونی‌ترین نادیدنی و جوهر لایزال آن چیز است. یعنی آن چیزی که هم‌اکنون به صورت ژرف‌ترین

بخش وجود و سرشت راستینت در اختیار توست. اما نخواه که آن را با ذهنت درک کنی. سعی نکن آن را بفهمی. فقط هنگامی که ذهن تو خاموش باشد آن را خواهی شناخت؛ زمانی که کامل و پرتوان در «لحظه حال» حضور داری. روشن بینی، بازیافتن آگاهی «بودن» و به سر بردن در آن حالت «احساس - ادراک» است.

نمی توان کتاب «نیروی حال» را یکباره خواند و تمام کرد، بلکه باید آن را به صورت دوره ای خواند و زمین گذاشت، به کلمات آن اندیشید و آنها را در تجارب زندگی به کار گرفت. این نگاشته، رهنمونی جامع و دوره ای کامل در مراقبه و ادراک است. کتابی ست که بارها و بارها باید به آن بازگشت و هرگاه که به آن بازگردید، به عمق و معنای جدیدی دست خواهید یافت. این کتابی ست که بسیاری از مردم، از جمله خودم، مایل هستند در تمامی طول زندگی آن را مطالعه کنند.

تعداد خوانندگان علاقه مند به کتاب «نیروی حال» رو به افزایش است. این کتاب را شاهکار خوانده اند. هر آنچه که این نوشته را بنامند و هر گونه آن را توصیف کنند، کتابی ست که قدرت دگرگون کردن زندگی ها و بیدار کردن ما را داراست و می تواند ادراک کاملی از آنچه هستیم به ما بدهد.

مارک آلن،^۱

نویسنده کتاب «تجارت و زندگی دوراندیشانه»^۲

نوانو، کالیفرنیا، آمریکا

اوت ۱۹۹۹

پیش‌گفتار نویسنده

کتاب «نیروی حال» پس از گذشت شش سال از نخستین چاپ آن، همچنان نقش خود را برای انجام رسالتی ضروری که تحول در آگاهی انسان است، ایفا می‌کند. با وجود آن که افتخار آفرینش این کتاب را داشته‌ام، اما احساس می‌کنم خود کتاب توانسته است نیرو و پویایی‌اش را حفظ کند. میلیون‌ها خواننده در سراسر دنیا این کتاب را خوانده‌اند و از تأثیرات دگرگون‌کننده آن در زندگی‌شان با من سخن گفته‌اند. به دلیل حجم فراوان نامه‌هایی که دریافت کرده‌ام، متأسفانه دیگر نمی‌توانم خودم به همه آنها پاسخ دهم. اما مایلم که فرصت را غنیمت بشمارم و از تمامی کسانی که در نامه‌های خود، مرا در تجربه‌هایی که داشته‌انید سهیم کردند، صمیمانه سپاس‌گزاری نمایم. من از دگرگونی‌های به وجود آمده عمیقاً شگفت‌زده هستم و بی‌شک بر این باورم که به راستی تحول بی‌سابقه‌ای در آگاهی روی سیاره ما در حال رخ دادن است.

هنگامی که انتشارات ناماسته^۱ در ونکوور این کتاب را برای نخستین بار در سال ۱۹۹۷ با شمارگان سه‌هزار به چاپ رساند، هیچ کس نمی‌توانست رشد سریع آن را پیش‌بینی کند. کتاب «نیروی حال» در نخستین سال چاپ توانست

خواننده خود را فقط از طریق تبلیغ دهان به دهان بیابد. و این زمانی بود که هر هفته خودم چند جلد از کتاب را به کتاب‌فروشی‌های ونکوور تحویل می‌دادم. کاری که برایم بسیار رضایت‌بخش بود و می‌دانستم با دادن هر جلد از آن دگرگونی بالقوه‌ای را در زندگی انسان‌ها به وجود می‌آورم. دوستان با قرار دادن این کتاب در کتاب‌فروشی‌های دوردست مانند *کالگاری*^۱، *سیاتل*^۲، کالیفرنیا و لندن که کتاب‌هایی در زمینه موضوعات معنوی می‌فروختند، مرا یاری کردند. در آن هنگام استیفن گاتوری، مدیر انتشارات واتکینز، یکی از قدیمی‌ترین کتاب‌فروشی‌های حکمت و معنویت در لندن نوشت: «آینده بسیار خوبی را برای این کتاب پیش‌بینی می‌کنم.» او درست می‌گفت! در سال دوم، کتاب «نیروی حال» به پرفروش‌ترین کتاب زیرزمینی تبدیل شد. بعد از این که «نیروی حال» منتقدین موافق خود را در جراید گوناگون یافت، بر فروش آن افزوده شد و دست آخر با معرفی کتاب به دنیا توسط *اپرا وینفری*^۳ که خودش متأثر از محتویات این کتاب بود، به اوج رسید. پنج سال پس از نخستین چاپ آن، «نیروی حال» وارد فهرست پرفروش‌ترین کتاب‌ها شد و اکنون به سی زبان ترجمه شده است. این کتاب در هند، کشوری که بسیاری بر این باور هستند که محل تولد جست و جوی انسان برای رسیدن به روشن‌بینی‌ست، نیز توانست به پرفروش‌ترین کتاب تبدیل شود.

بیش‌تر هزاران نامه‌ای که از سراسر جهان دریافت کرده‌ام، توسط زنان و مردانی عادی نوشته شده است. اما در میان آنها نامه‌هایی نیز از راهبان بودایی، راهبه‌های مسیحی، زندانی‌های منتظر اعدام یا بیماران غیر قابل درمان و نزدیک به مرگ بوده است. روان‌کاوان در نامه‌های خود گفته‌اند که با توصیه این کتاب به بیماران یا به کارگیری آموزش‌های آن برای درمان بیماران خود استفاده

1 - Calgary

2 - Seattle

3 - Oprah Winfrey

کرده‌اند. در بسیاری از این نامه‌ها آمده است که با خواندن این کتاب و تمرین آموزش‌های آن در زندگی روزانه، رنج‌ها و مشکلات زندگی آنها کم‌تر شده یا به طور کامل از بین رفته است. در این نامه‌ها بارها از تأثیر شگفت‌انگیز و سودمندی در آگاهی درونی سخن به میان آمده است؛ یعنی رسیدن به آن احساس و ارستگی که پس از رهایی از هویت‌سازی خویش و تکیه کردن بر تاریخچه زندگی شخصی و شرایط اختصاصی زندگی حاصل می‌شود. رسیدن به یک آرامش درونی نوین که وقتی شخص می‌آموزد مقاومت ذهنی - احساسی در برابر «چنین حالتی» از لحظه حال دست برمی‌دارد، به وجود می‌آید. بسیاری از مردم این کتاب را بارها خوانده و گفته‌اند که این تکرار، تازگی آن را زایل نمی‌کند، زیرا نیروی دگرگون‌کننده آن نه تنها از بین نمی‌رود، بلکه در واقع نیرومندتر نیز می‌شود.

هر چه کژکاری ذهن بشر در عرصه جهان از طریق گزارش‌های خبری و روزمره رسانه‌های همگانی بر مردم نمایان‌تر می‌شود، بیش‌تر آشکار می‌گردد که بر تعداد کسانی که دگرگونی بنیادین در آگاهی بشر را یک نیاز فوری می‌دانند، نیز افزوده می‌شود. این گروه می‌دانند که اگر نخواهند خودشان و سیاره زمین را به نابودی بکشانند، ناگزیر از ایجاد این دگرگونی هستند. این نیاز و همچنین آمادگی میلیون‌ها نفر به پیدایش یک آگاهی جدید، دورنمایی است که «موفقیت» کتاب «نیروی حال» باید در آن شناخته و درک شود.

البته چنین گرایش روزافزونی به آن معنا نیست که همه باید نسبت به این کتاب نظر مساعدی داشته باشند. در بسیاری از مردم و نیز در بیش‌تر ساختارهای سیاسی، اقتصادی و بخش گسترده‌ای از رسانه‌ها همچنان آن آگاهی قدیمی عمیقاً در پشت سنگر قرار دارد. هر کسی که هنوز خویش را با صدای ذهنش، یعنی جریان تفکر مداوم و غیرارادی به طور کامل یکی می‌داند، بی‌تردید پیام کتاب «نیروی حال» را دریافت نخواهد کرد. برخی از خوانندگان مشتاق با

دادن کتاب به دوست یا فامیل خود از این که بعضی از آنها محتوای این کتاب را بی معنا یافته یا نتوانسته‌اند بیش از چند صفحه از آن را دنبال کنند، حیرت‌زده و مأیوس شده‌اند. مجله‌نمایم^۱ محتویات کتابی را که توانسته است گروه‌های بی‌شماری را در سراسر جهان دگرگون کند، «چرندیات» خواند. افزون بر این، هر آموزشی که در مورد کاربرد «من درونی»^۲ مورد توجه همگان قرار گیرد، الزاماً با واکنش، مقاومت و حمله «من درونی» رو به رو می‌شود.

با این همه، واکنش به این کتاب در سراسر جهان با وجود برخی برداشت‌های نادرست و اختلاف نظرهای عقیدتی بسیار مثبت بوده است. ایمان دارم که در سال‌های آینده، میلیون‌ها نفر دیگر نیز به سوی این کتاب جذب خواهند شد و «نیروی حال» همچنان به سهم حیاتی خود در ایجاد آگاهی نوین و روشن‌بینی هر چه بیشتر انسان‌ها ادامه خواهد داد.

اکهارت تله

ونکوور بریتیش کلمبیا

نوزدهم آوریل ۲۰۰۴